

No. 8203

**NORWAY
and
ROMANIA**

**Agreement relating to the settlement of financial matters.
Signed at Bucharest, on 21 May 1964**

Official texts: English and Rumanian.

Registered by Norway on 27 May 1966.

**NORVÈGE
et
ROUMANIE**

**Accord relatif au règlement de questions financières. Signé
à Bucarest, le 21 mai 1964**

Textes officiels anglais et roumain.

Enregistré par la Norvège le 27 mai 1966.

No. 8203. AGREEMENT¹ BETWEEN THE KINGDOM OF NORWAY AND THE RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC RELATING TO THE SETTLEMENT OF FINANCIAL MATTERS. SIGNED AT BUCHAREST, ON 21 MAY 1964

The Government of the Kingdom of Norway and the Government of the Rumanian People's Republic ;

Desiring to reach a settlement of the financial matters not yet settled ;

Have agreed as follows :

Article 1

The Government of the Rumanian People's Republic shall pay to the Government of the Kingdom of Norway the lump sum of 450.000 (four hundred and fifty thousands) Norwegian Kroner as a full and final indemnification for the claims described below :

- a) all sorts of claims arising out of the Rumanian measures of nationalization, expropriation, taking over in administration and other similar measures taken by the Rumanian State, prior to the date of the present Agreement, regarding assets, rights and interests which the Kingdom of Norway and Norwegian physical and juridical persons had in the Rumanian People's Republic ;
- b) claims arising out of the Rumanian public debt, created prior to the date of the present Agreement, which the Kingdom of Norway and Norwegian physical and juridical persons have against the Rumanian State and Rumanian juridical persons ;
- c) all sorts of financial and commercial claims created prior to the date of the present Agreement, which the Kingdom of Norway and Norwegian physical and juridical persons have against the Rumanian State and Rumanian physical and juridical persons.

Claims arising from transactions under the commercial and payment agreement now in force between the Kingdom of Norway and the Rumanian People's Republic are not affected by the provisions of the present Agreement.

Article 2

The Government of the Kingdom of Norway hereby declares that payment by the Government of the Rumanian People's Republic of the sum of 450.000 Norwegian

¹ Came into force on 5 April 1966, the date of the exchange of the instruments of ratification at Belgrade, in accordance with article 7.